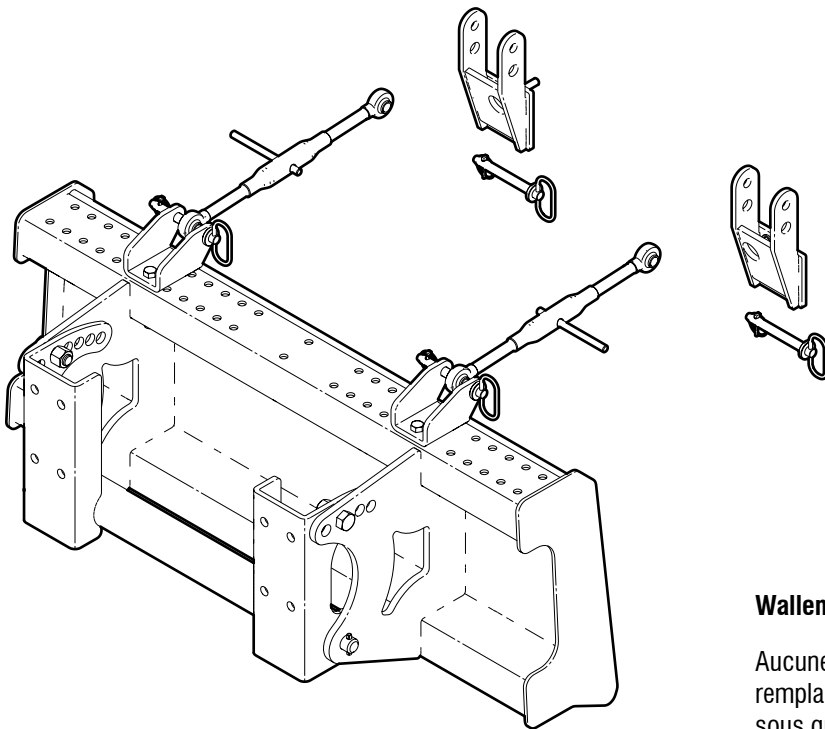


# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

---

## 3036A030 Support de fixation avec outil de raccordement



Wallenstein Equipment Inc. • © 2021. Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.

# Introduction

Ce support de fixation avec outil de raccordement est conçu pour fonctionner avec une pelle rétrocaveuse Wallenstein. La pelle rétrocaveuse doit avoir une plaque de fixation rapide universelle SQ500 installée (non incluse).

Les pelles rétrocaveuses Wallenstein sont conçues pour fonctionner avec un large éventail de chargeurs à direction à glissement. Ce support de fixation avec outil de raccordement offre une méthode pour fixer une pelle rétrocaveuse Wallenstein à un chargeur à direction à glissement New Holland® L223 et à l'en détacher.



*L'ensemble de support de fixation avec outil de raccordement comprend des pièces et du matériel qui sont illustrés sous Pièces du support de fixation avec outil de raccordement à la page 4. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et n'ont pas été endommagées par le transport.*

Voici deux raisons pour lesquelles un support de fixation avec outil de raccordement pour chargeur à direction à glissement est requis :

- Pour éviter tout mouvement accidentel des commandes du chargeur à direction à glissement lorsqu'une personne se trouve sur la pelle rétrocaveuse.
- Pour réduire les pics de pression dans les conduites hydrauliques et éviter d'endommager le système hydraulique.

Certaines des illustrations de cette instruction sont générales; cependant, des caractéristiques importantes sont détaillées pour faciliter l'installation.

Avant d'utiliser, d'installer ou d'entretenir cet équipement, lisez et comprenez les informations relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien du manuel de l'utilisateur de la pelle rétrocaveuse.



Si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, contactez votre revendeur local, le distributeur ou Wallenstein Equipment.

**IMPORTANT!** L'installation peut inclure des attaches métriques ou impériales. Voir les marques de tête de boulon pour identifier le type de boulon.

## Métrique



## Impérial

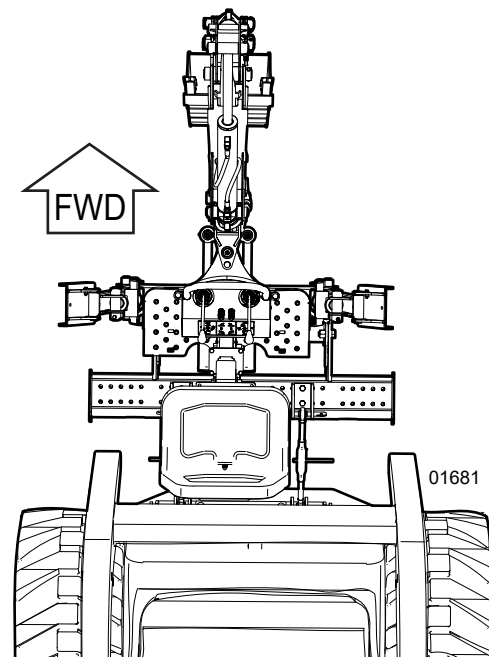


## Table des matières

Introduction.....	2
<b>Sécurité</b> .....	<b>3</b>
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité .....	3
Mots-indicateurs .....	3
Informations de sécurité .....	3
<b>Fixations avec outil de raccordement</b> .....	<b>4</b>
Pièces du support de fixation avec outil de raccordement.....	4
Outils requis.....	5
Installer le support de fixation avec outil de raccordement.....	5
Connecter une plaque de fixation rapide .....	7
<b>Plaque de fixation rapide universelle SQ500</b> .....	<b>9</b>
Pièces de la plaque de fixation rapide universelle SQ500 Installer une plaque de fixation rapide sur une pelle rétrocaveuse.....	10
Installez les ensembles de biellette supérieure .....	11
Ajustez la position de la plaque de fixation rapide.....	13
<b>Couple appliqué aux boulons</b> .....	<b>15</b>

## Orientation

**IMPORTANT!** Lors de la description des étapes dans cette instruction, le côté gauche, le côté droit, l'arrière et l'avant sont déterminés à partir de la position de l'opérateur assis sur le siège du conducteur du chargeur à direction à glissement, face à la direction de la marche avant.



## Sécurité

### Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!  
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le **symbole d'avertissement relatif à la sécurité** identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur la machine et dans ces instructions. Ce symbole vous demande d'être au fait du risque de subir des blessures de mourir. Suivez les instructions fournies.



### Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

#### **DANGER –**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par des dispositifs de protection, pour des raisons fonctionnelles.

#### **AVERTISSEMENT –**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner la mort ou des blessures graves, et inclut les dangers qui sont exposés lorsque les protections sont retirées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

#### **ATTENTION –**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

**IMPORTANT –** Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages à la propriété ou à l'équipement.



*Fournit des renseignements supplémentaires utiles.*

### Informations de sécurité



#### **AVERTISSEMENT!**

**Évitez le risque de vous blesser ou d'endommager l'équipement! Lisez le manuel de l'utilisateur de la pelle rétrocaveuse avant d'utiliser l'équipement. Lisez attentivement tous les messages de sécurité dans le guide et observez tous les symboles de sécurité sur l'équipement.**



#### **AVERTISSEMENT!**

**Avant d'installer cet équipement :**

- **Placez la pelle rétrocaveuse et le chargeur à direction à glissement sur un sol sec et horizontal.**
- **Assurez-vous que la zone autour de l'équipement est dégagée et exempte de débris.**
- **Coupez le moteur du chargeur à direction à glissement, serrez le frein de stationnement et retirez la clé.**

## Fixations avec outil de raccordement

Installez les deux supports de fixation avec outil de raccordement sur le chargeur à direction à glissement.

## Pièces du support de fixation avec outil de raccordement

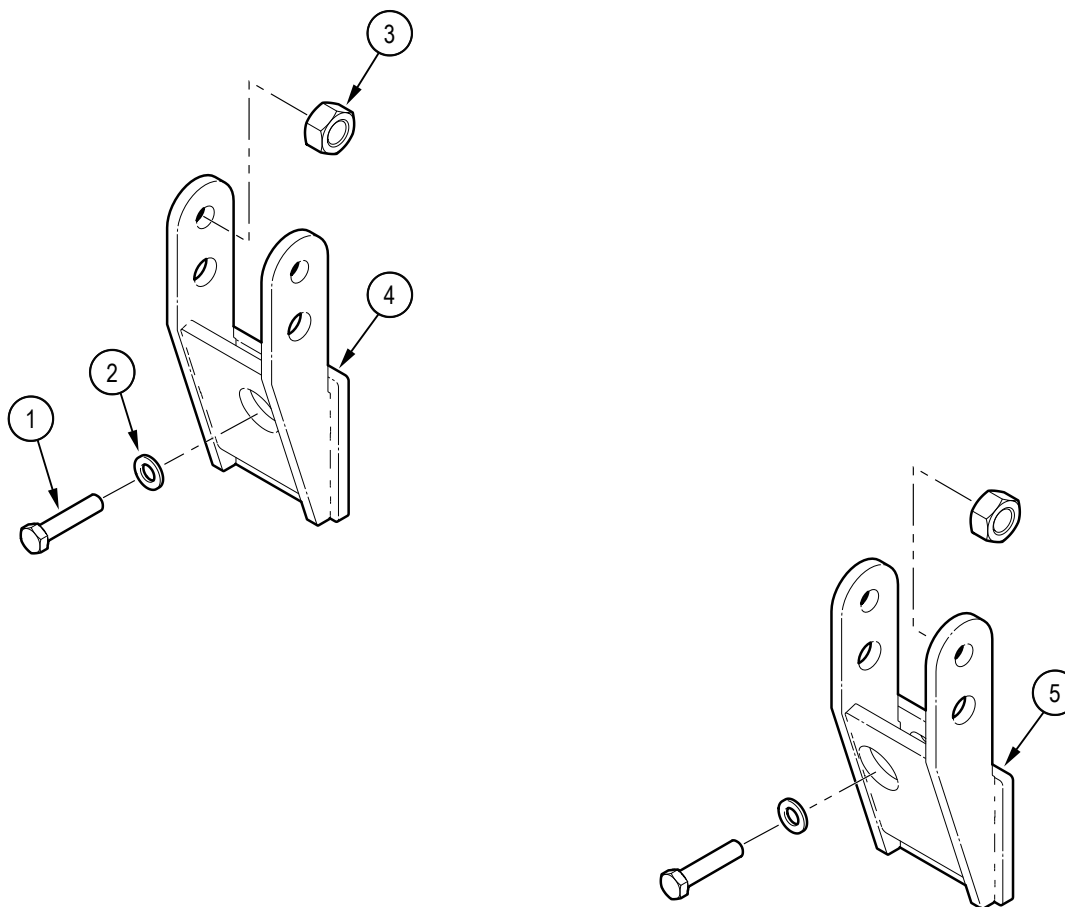


Fig. 1 – Pièces du support de fixation avec outil de raccordement

Article	Numéro de pièce	Description	Quantité
1	Z771715	Boulon hexagonal M12 x 1,75 x 55 mm	2
2	Non inclus(e) <sup>1</sup>	Rondelle	2
3	Non inclus(e) <sup>1</sup>	Contre-écrou	2
4	3036W031	Support de fixation avec outil de raccordement, droit	1
5	3036W031H	Support de fixation avec outil de raccordement, gauche	1

<sup>1</sup> Utilisez le matériel qui se trouve sur le chargeur à direction à glissement.

## Outils requis

- Outils d'atelier de base.
- Une clé à douille avec une douille de 19 mm.
- Une clé dynamométrique étalonnée avec une douille de 19 mm.

## Installer le support de fixation avec

## outil de raccordement

Les numéros de pièce du support de fixation avec outil de raccordement sont entre parenthèses et définis sous *Pièces du support de fixation avec outil de raccordement* à la page 4

### Étape 1

Placez le chargeur à direction à glissement dans un état sécuritaire :

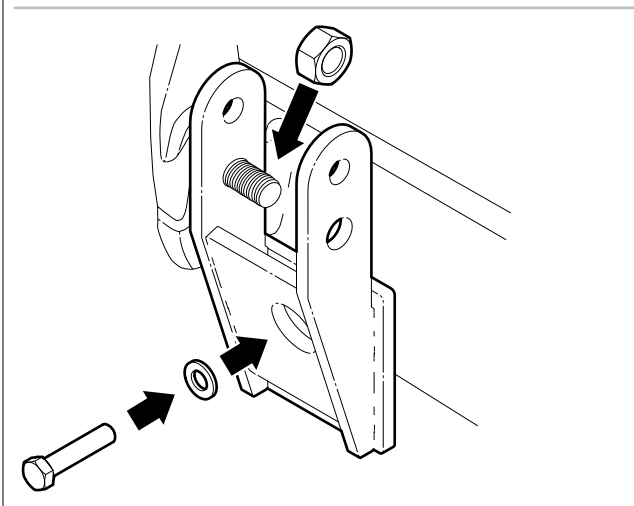
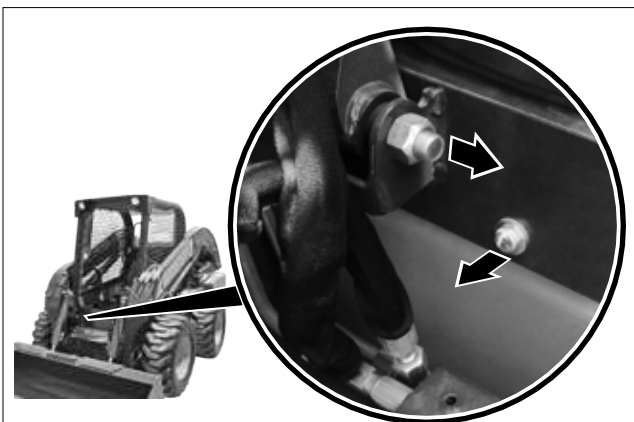
- a. Arrêtez le chargeur à direction à glissement sur une surface sèche et horizontale.
- b. Abaissez le coupleur jusqu'au sol.
- c. Serrez le frein de stationnement.
- d. Coupez le moteur.
- e. Retirez la clé.
- f. Activez les commandes hydrauliques pour éliminer la pression du système hydraulique.



## Étape 2

Complétez les étapes suivantes pour chacune des deux fixations avec outil de raccordement (seul le côté droit est illustré) :

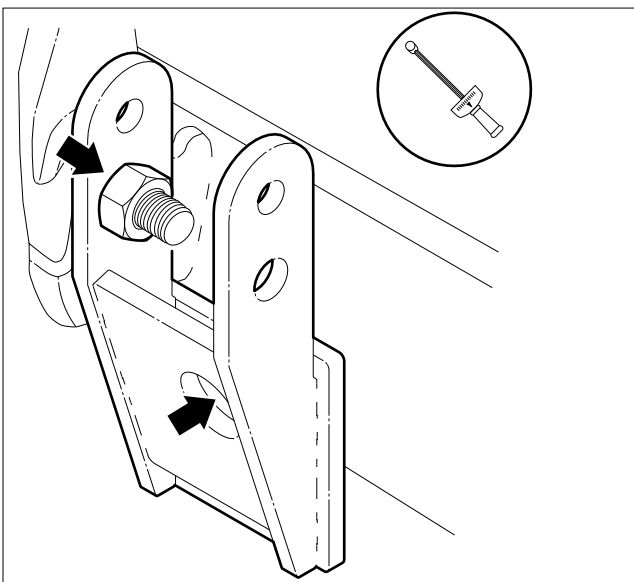
- Retirez le contre-écrou (3) du boulon du chargeur à direction à glissement.
- Retirez le boulon hexagonal et la rondelle (2) de l'avant du chargeur à direction à glissement.
- Placez le support de fixation avec outil de raccordement (4 ou 5) sur le boulon du chargeur à direction à glissement. Alignez le trou de la plaque centrale avec le trou de boulon dans le chargeur à direction à glissement.
- Installez le contre-écrou (3) sur le boulon du chargeur à direction à glissement.
- Installez un boulon hexagonal (1) à travers la rondelle, à travers le support de fixation avec outil de raccordement et dans le chargeur à direction à glissement.



## Étape 3

Utilisez une clé dynamométrique calibrée pour serrer les deux boulons hexagonaux et les deux contre-écrous au couple spécifié (seul le côté droit est illustré).

Pour les spécifications de couple, consultez *Couple appliqué aux boulons* à la page 15.



## Connecter une plaque de fixation rapide

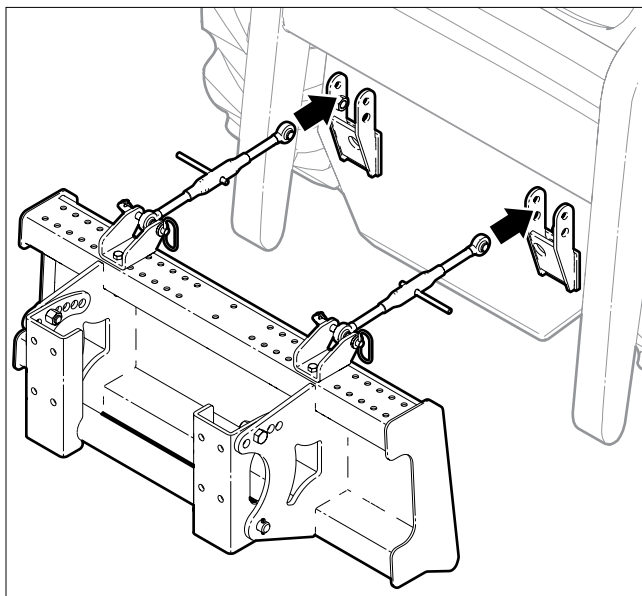
La pelle rétrocaveuse doit avoir une plaque de fixation rapide universelle SQ500 installée (non incluse). Pour obtenir des instructions, consultez *Installez les ensembles de biellette supérieure à la page 11*.

Les numéros de pièce de la plaque de fixation rapide sont entre parenthèses et définis sous *Pièces de la plaque de fixation rapide universelle SQ500 à la page 9*

### Étape 1

Alignez les deux ensembles de biellette supérieure (5) avec les connexions de la plaque de fixation avec outil de raccordement.

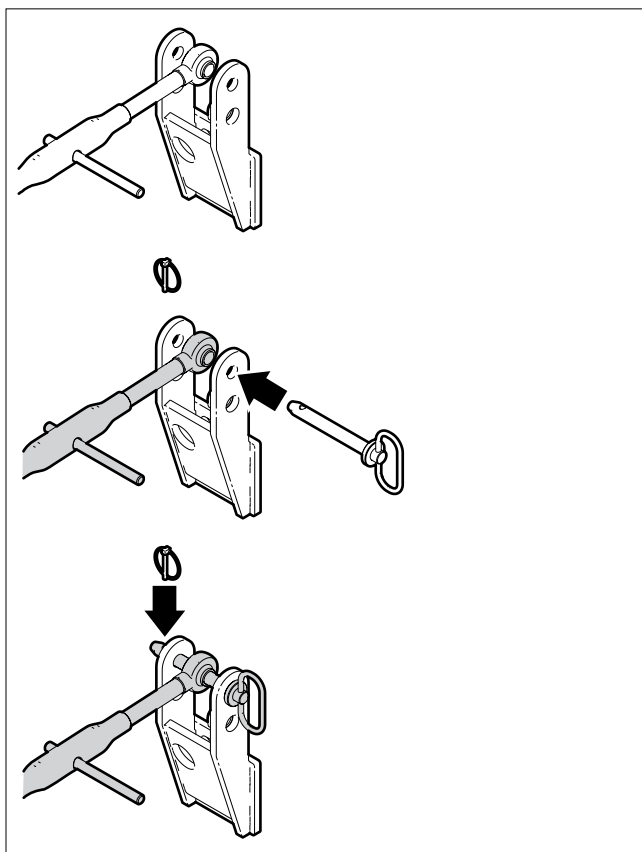
Les ensembles de biellette supérieure doivent être perpendiculaires aux connexions de la plaque de fixation avec outil de raccordement. Si nécessaire, déplacez l'emplacement de l'ensemble de biellette supérieure sur l'assemblage soudé de la base principale (9). Pour obtenir des instructions, consultez *Installez les ensembles de biellette supérieure à la page 11*.



### Étape 2

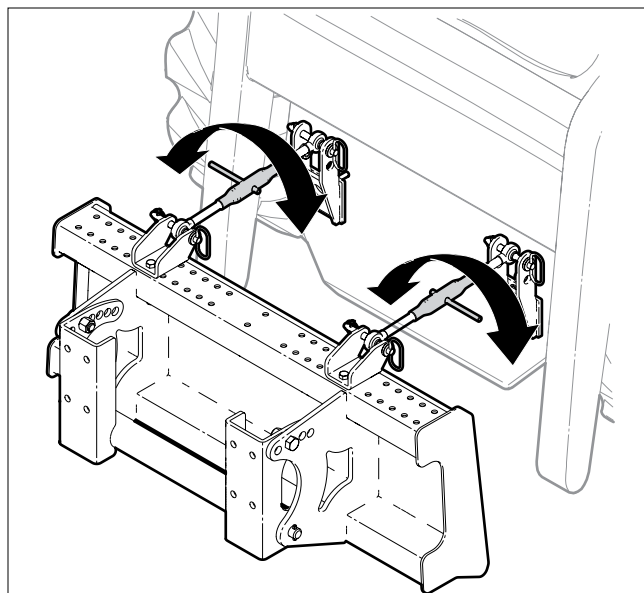
Complétez les étapes suivantes pour chacune des biellettes supérieures (seul le côté gauche est illustré) :

- a. Alignez la biellette supérieure (5) avec les trous de connexion du support de fixation avec outil de raccordement.
- b. Insérez une tige d'attelage (7) à travers la biellette supérieure et la connexion du support de fixation avec outil de raccordement.
- c. Insérez une esse (6) à travers la tige d'attelage.



**Étape 3**

Alignez et fixez la plaque de fixation rapide. Tournez les biellettes supérieures pour les serrer ou les desserrer, selon les besoins.





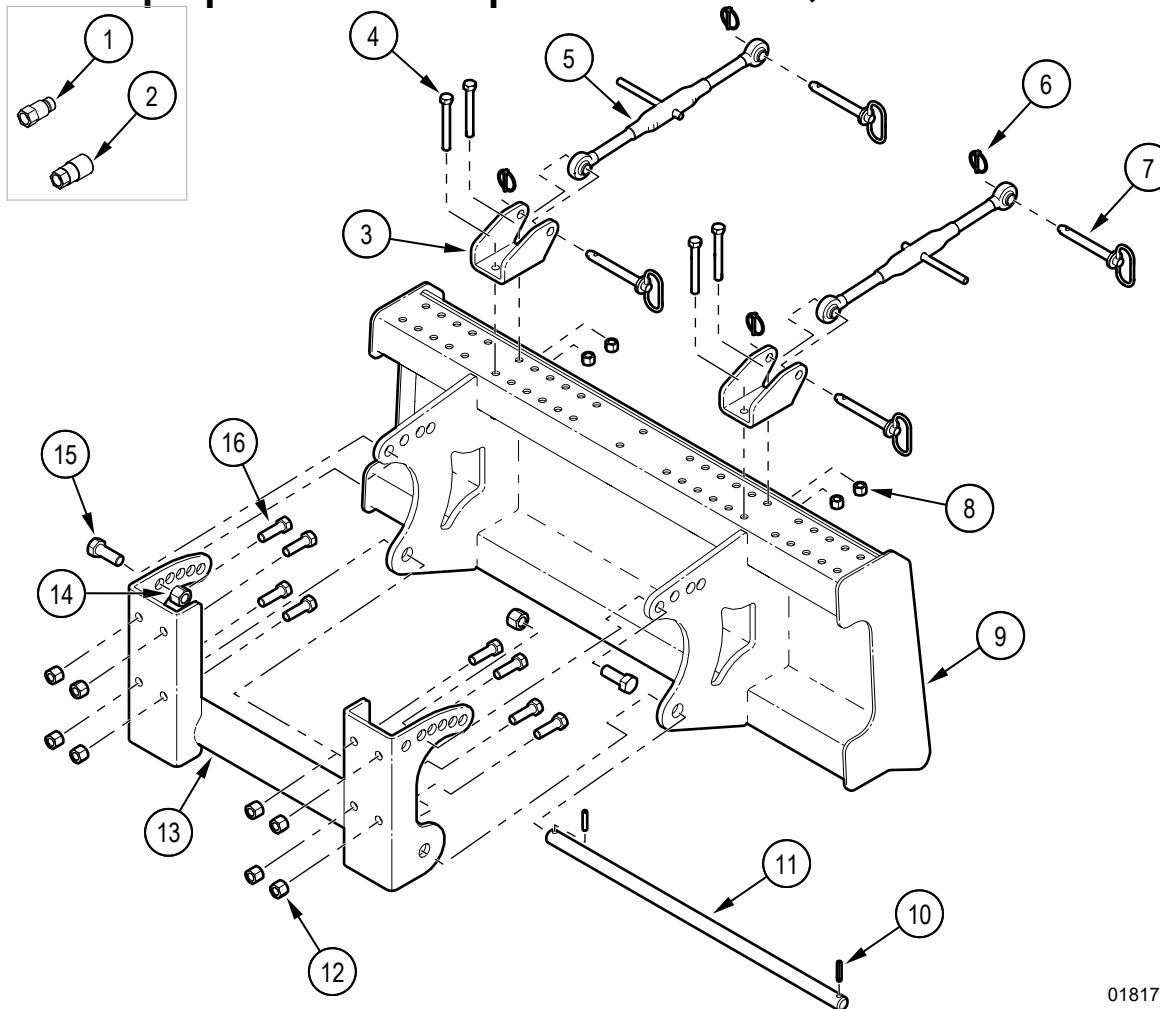
# Plaque de fixation rapide universelle SQ500



Une plaque de fixation rapide universelle SQ500 n'est pas incluse avec le support de fixation avec outil de raccordement.

Si vous avez des questions ou souhaitez plus d'informations, contactez votre revendeur local, le distributeur ou Wallenstein Equipment.

## Pièces de la plaque de fixation rapide universelle SQ500



01817

Fig. 2—Pièces de la plaque de fixation rapide universelle SQ500

Article	Numéro de pièce	Description	Quantité
1	Z51919	Face plate, FP08 x MISO16028	1
2	Z51920	Face plate FP08 x MISO16028	1
3	3035L109	Manille, tendeur	2
4	Z71540	Boulon hexagonal 1/2 po NC x 4 po	4
5	Z11501	Biellette supérieure, cat. 0 x 10 1/2 po x 16 po	2
6	Z12110	Esse, 3/16 po	4
7	Z11232	Tige d'attelage, 5/8 po x 4 1/4 po	4
8	Z72251	Contre-écrou hexagonal 1/2 po NC	4

Article	Numéro de pièce	Description	Quantité
9	3031W101	Assemblage soudé, base principale	1
10	Z14181	Goupille cylindrique 5/16 po x 1 1/2 po	2
11	3031M101	Arbre, lien de pivot inférieur	1
12	Z72261	Contre-écrou hexagonal 5/8 po NC	8
13	3031W102	Assemblage soudé, pivot de pelle rétrocaveuse	1
14	Z72271	Contre-écrou hexagonal 3/4 po NC	2
15	Z71720	Boulon hexagonal 3/4 po NC x 2 po	2
16	Z71620	Boulon hexagonal 5/8 po NC x 2 po	8

## Installer une plaque de fixation rapide sur une pelle rétrocaveuse

**IMPORTANT!** Stabilisez la pelle rétrocaveuse pour éviter tout mouvement pendant l'installation.

Les numéros de pièce de la plaque de fixation rapide sont entre parenthèses et définis sous *Pièces de la plaque de fixation rapide universelle SQ500* à la page 9

Pour plus de clarté, certaines pièces de la pelle rétrocaveuse ne sont pas illustrées dans l'image suivante.

### Outils requis

- Outils d'atelier de base.
- Une clé dynamométrique étalonnée avec une douille 1 1/16 po.
- Une clé ouverte de 1 1/16 po.
- Une clé à douille avec une douille 1 1/16 po.

### Étape 1

Alignez l'assemblage soudé du pivot de pelle rétrocaveuse (12) avec le châssis principal de la pelle rétrocaveuse (pour plus d'informations sur l'emplacement des pièces de la pelle rétrocaveuse, consultez le manuel de l'utilisateur de la pelle rétrocaveuse).

### Étape 2

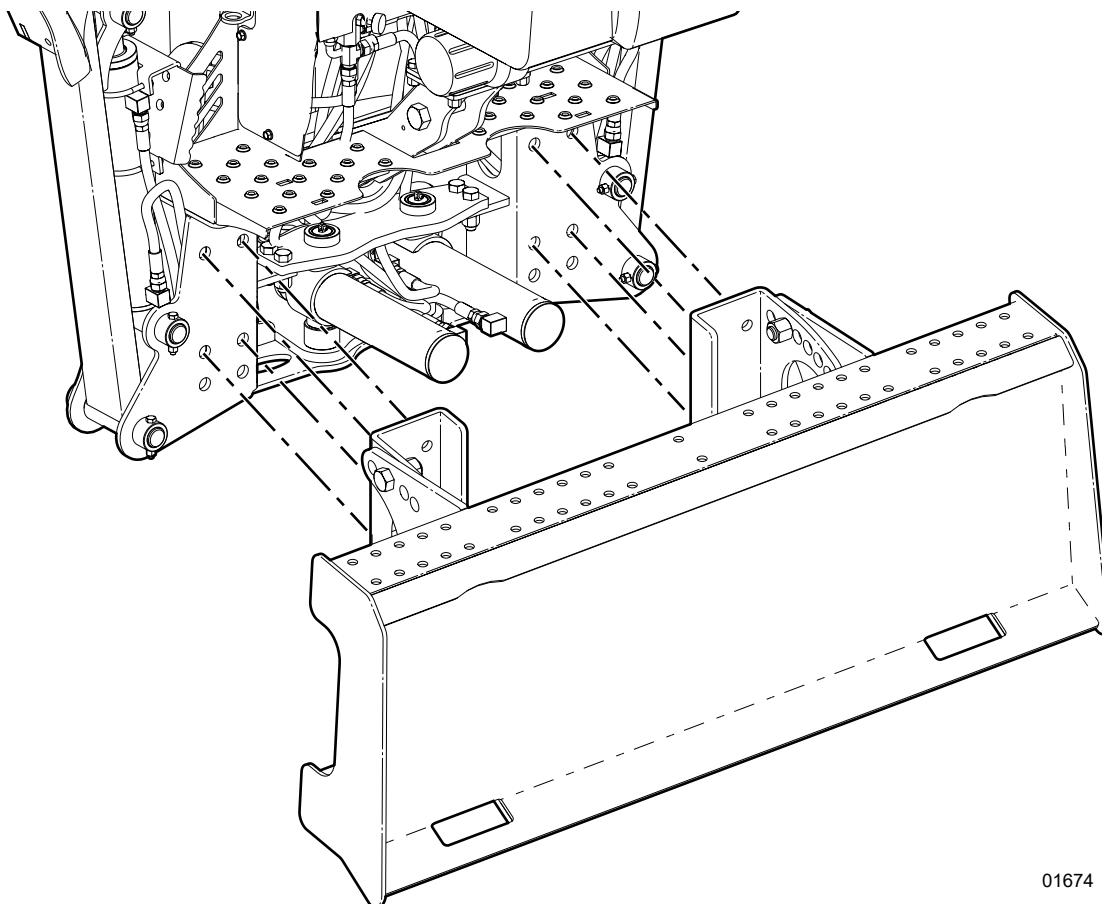
Installez les huit boulons 5/8 po NC (non illustrés) et les contre-écrous (non illustrés) ; quatre de chaque côté.

### Étape 3

Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les huit contre-écrous à **215 Nm (160 lbf/pi)**.

### Étape 4

Installez les deux manilles de tendeur (3) et les biellettes supérieures (5). Pour obtenir des instructions, consultez *Installez les ensembles de biellette supérieure* à la page 11.



01674

Fig. 3—Installation de la plaque de fixation rapide universelle

## Installez les ensembles de biellette supérieure

Les numéros de pièce de la plaque de fixation rapide sont entre parenthèses et définis sous *Pièces de la plaque de fixation rapide universelle SQ500* à la page 9

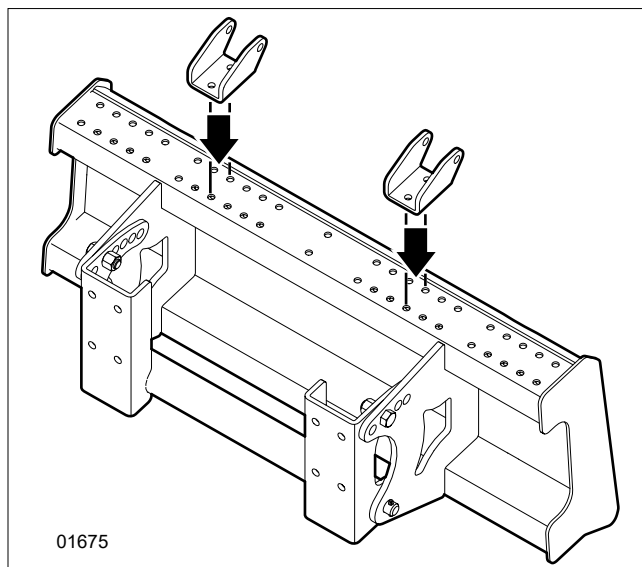
### Outils requis

- Outils d'atelier de base.
- Une clé dynamométrique étalonnée avec une douille de 7/8 po.

### Étape 1

Alignez les deux manilles de tendeur (3) avec les trous requis dans l'assemblage soudé de la base principale (9).

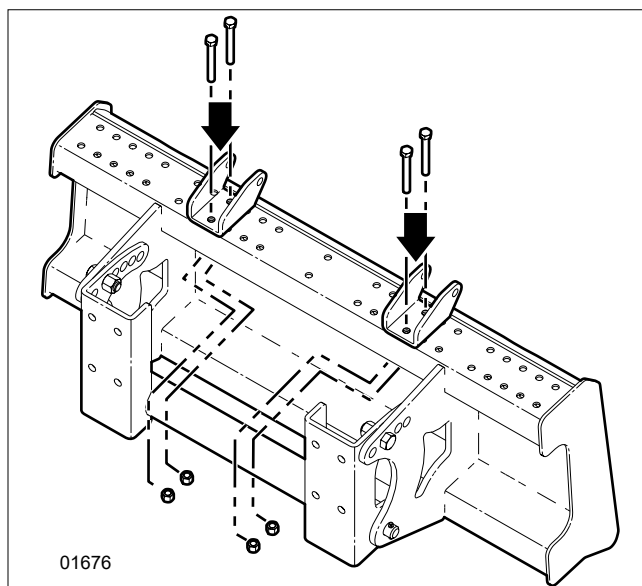
- Une clé ouverte 7/8 po.
- Une clé à douille avec douille 7/8 po.



### Étape 2

Complétez ce qui suit pour chaque manille de tendeur (côté gauche et droit) :

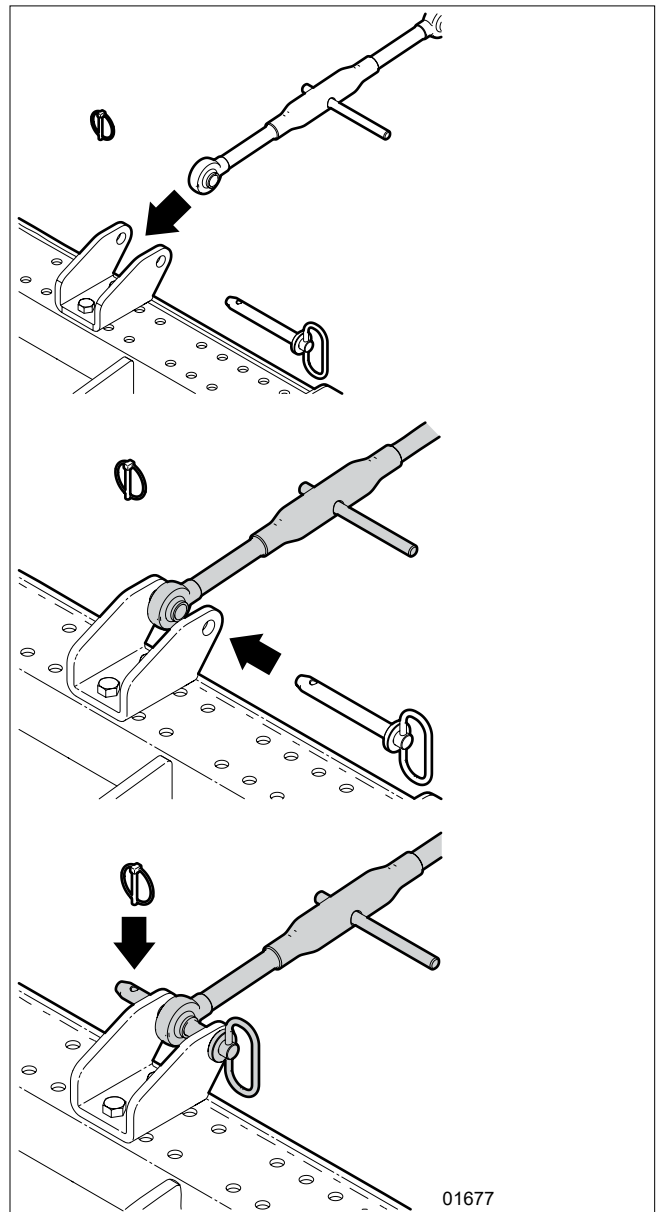
- Insérez deux boulons hexagonaux (4) à travers la manille de tendeur et l'assemblage soudé de la base principale.
- Installez un contre-écrou (8) sur chaque boulon hexagonal.
- Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les deux contre-écrous à **110 Nm (80 lbf/pi)**.



**Étape 3**

Complétez les étapes suivantes pour chacune des manilles de tendeur (seul le côté gauche est illustré) :

- a. Alignez la biellette supérieure (5) avec une manille de tendeur.
- b. Insérez une tige d'attelage (7) à travers la biellette supérieure et les trous de la manille de tendeur.
- c. Insérez une esse (6) à travers la tige d'attelage.



## Ajustez la position de la plaque de fixation rapide

Les numéros de pièce de la plaque de fixation rapide sont entre parenthèses et définis sous *Pièces de la plaque de fixation rapide universelle SQ500* à la page 9

### Outils requis

- Outils d'atelier de base.
- Une clé dynamométrique étalonnée avec une douille 1 ¼ po.

### Étape 1

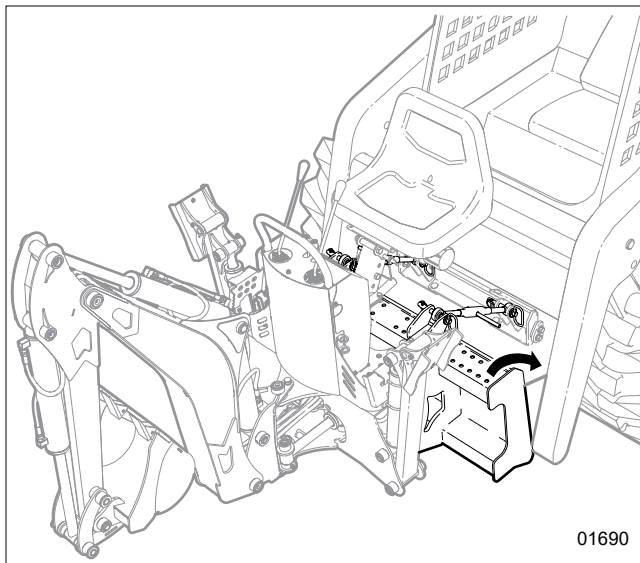
Préparation de l'équipement :

- Connectez la plaque de fixation rapide au chargeur à direction à glissement et assurez-vous que les biellettes supérieures (5) sont bien serrées. Pour obtenir des instructions, consultez *Connecter une plaque de fixation rapide* à la page 7.
- Faites pivoter le chargeur à direction à glissement en position arrière complète contre la butée solide.
- Soutenez la pelle rétrocaveuse sur une palette ou des blocs pour éviter tout mouvement inattendu.
- Serrez le frein de stationnement du chargeur à direction à glissement.
- Éteignez le chargeur à direction à glissement et enlevez la clé de contact.
- Actionnez les commandes hydrauliques pour relâcher la pression.



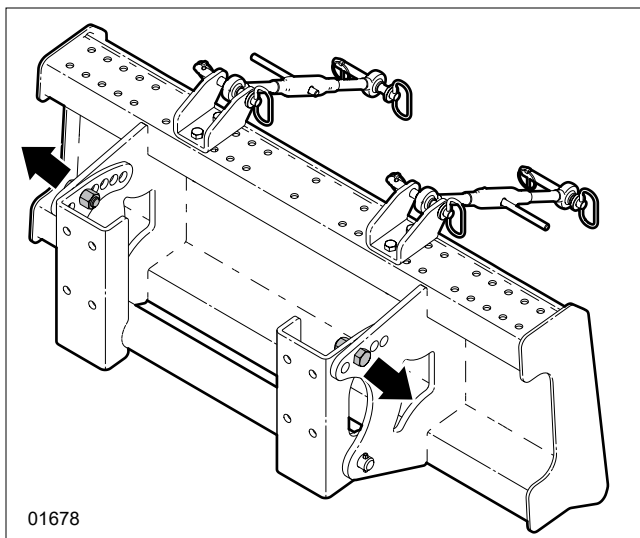
*La pelle rétrocaveuse, le chargeur à direction à glissement et les supports de fixation avec outil de raccordement ne doivent pas être retirés. Cependant, ils ne sont pas représentés dans les images suivantes pour plus de clarté.*

- Une clé ouverte de 1 ¼ po.
- Une clé à douille avec une douille 1 ¼ po.



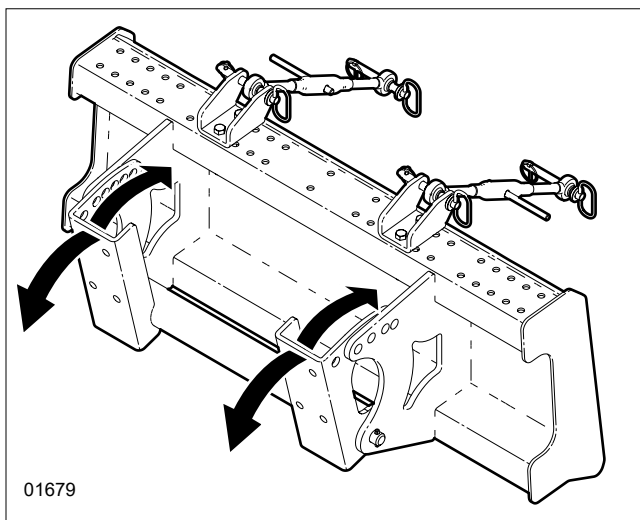
## Étape 2

Retirez le boulon hexagonal (14) et le contre-écrou (13) de chaque côté de l'ensemble soudé pivot-pelle rétrocaveuse (12) (côtés gauche et droit).



## Étape 3

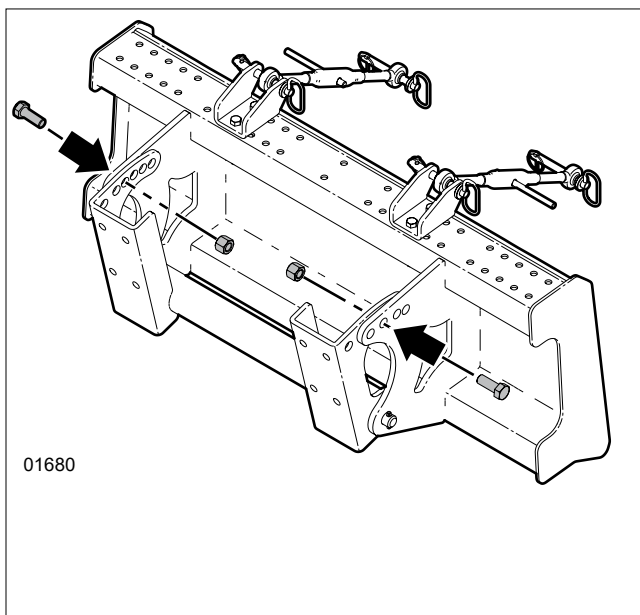
Faites pivoter l'ensemble soudé pivot-pelle rétrocaveuse pour régler l'angle de la pelle rétrocaveuse. Alignez les trous dans la position requise.



## Étape 4

Complétez ce qui suit de chaque côté de la l'ensemble soudé pivot-pelle rétrocaveuse (côté gauche et droit) :

- a. Insérez un boulon hexagonal à travers l'ensemble soudé de la base principale (9) et l'ensemble soudé pivot-pelle rétrocaveuse.
- b. Installez un contre-écrou sur le boulon hexagonal.
- c. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer le boulon hexagonal à **390 Nm (290 lbf/pi)**.



## Couple appliqué aux boulons

### Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis d'assemblage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

**IMPORTANT! Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.**

**IMPORTANT! Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.**



*Les catégories des boulons sont indiquées par les marques sur la tête du boulon.*

### Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales

Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880
1 po	225	345	630	850	970	1 320



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

### Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques

Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8



10.9